

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw naftowych dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Nr. 127. Drohobycz, dnia 13-go listopada le 13. novembre den 13-ten November 1937. Rok Annoe Jahrgang III. (XXV)

Przemysł naftowy we wrześniu b. r.

Poniżej zamieszczamy szczegółową tabelę o położeniu naszego kopalnictwa naftowego we wrześniu b. r.

Die polnische Erdölindustrie im September d. J.

Untenstehend geben wir eine Tabelle über die Lage des poln. Erdölbergbaues im Monate September d. J.

Table with multiple columns: Mięscowość, Ilość otworów, Produkcyjne, Wykazywane, Produkcja ropy, Odłoczono, Spalono, Manko, Zanieczyszczenie, Zapas na kop., Produkcja gazu. Includes data for various regions like Jasło, Drohobycz, Borysław, and Stanislawów.

* Suma odłoczonej ropy do przedsiębiorstw transportowo - magazynowych. — La somme du pétrole rendu aux sociétés de transport. — Summe der an die Transport- u. Magazinierungsgesellschaften abgepumpten Rohölmengen.

Jak z tabeli tej widzimy, wynosiło całkowite wydobycie ropy w Polsce we wrześniu b. r. 4.131 cyst., zaś w stosunku do poprzedniego miesiąca zmniejszyło się o 114 cyst. Jeśli się nawet uwzględni, że we wrześniu mieliśmy o 1 dzień roboczy mniej niż w sierpniu, to natomiast w miesiącu tym rozmaite mniejsze dozwierzenia oraz wznowiona produkcja z niektórych pogłębionych otworów wzbogaciły produkcję o 3.81 cyst. dziennie, czyli łącznie o 114.2 cyst., zatem okazuje się, że w miesiącu sprawozdawczym produkcja faktycznie w dalszym ciągu spadła, a to o 90.3 cyst. W stosunku do wydobycia w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się również spadek, wyrażający się cyfrą 71 cyst., a o ile chodzi o wydobycie w czasokresie 9-ciu miesięcy roku ostatniego i takież czasokresie roku poprzedniego, to stwierdzamy spadek wynoszący 1.009.7 cyst.

W miesiącu sprawozdawczym uruchomiono 29 nowych otworów, a mianowicie 4 w okr. drohobyczkim, 21 w okr. jasielskim oraz 4 w okr. stanislawowskim, natomiast ukończyło w miesiącu tym wiercenie 30 otworów, a to w okręgu Drohobycz 9 otw., w okr. Jasło 18 otw. i w okręgu Stanislawów 3 otw., w czym 4 otwory bez rezultatu. W miesiącu tym było w wierceniu 22 otworów poszukiwawczych.

Z ogólnej ilości 41.431 tys. m³ gazu ziemnego, wyprodukowanego na kopalniach, przerobiono w miesiącu sprawozdawczym w 28 fabrykach 22.210 tys. m³, z których otrzymano 333.9 (w sierpniu 347.6) cyst. gazoliny. Z tego wyeksportowano do rafinerii na zapotrzebowanie w kraju 315.1 cyst. oraz 1.2 cyst. wysłano za granicę. (C. d. n.)

Wie aus dieser Tabelle zu ersehen ist, betrug die gesamte Erdölausbeute in Polen im September d. J. 4.131 Zist., somit ist diesbeide im Vergleich zum Vormonat um 114 Zist. zurückgegangen. Wenn sogar in Betracht gezogen wird, dass wir im September d. J. 1 Arbeitstag weniger hatten als im August, so haben dagegen in diesem Monat verschiedene kleinere Erbohrungen sowie erneuerte Produktionen von manchen alten vertieften Sonden unserer Produktion ein Quantum von 3.81 Zist. täglich, bzw. zusammen ein Quantum von 114.2 Zist. eingetragen, somit überzeugen wir uns, dass im Berichtsmonat die Produktion tatsächlich weiterhin, u. z. um 90.3 Zist. gesunken ist. Im Vergleich zur Produktion des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich ebenfalls ein Rückgang, der sich in der Ziffer von 71 Zist. ausdrückt. Wenn es sich aber um die Ausbeute im Zeitraum der 9 Monate des laufenden Jahres im Vergleich zum analogen Zeitabschnitt des Vorjahrs handelt, so ist ein Rückgang von 1.009.7 Zist. zu verzeichnen.

Im Berichtsmonat wurden 29 Neubohrungen angelegt, u. z. 4 im Revier Drohobycz, 21 im Revier Jasło und 4 im Revier Stanislau, dagegen wurden in diesem Monat 30 Bohrungen zu Ende geführt, u. z. 9 im Revier Drohobycz, 18 im Revier Jasło und 3 im Revier Stanislau, darunter 4 Bohrungen ohne Resultat. Es befanden sich in Polen in diesem Monat 22 Suchbohungen. Von der gesamten Gasproduktion per 41.431 taus. m³, wurden im Berichtsmonat in 28 Gasolinfabriken 22.210 taus. m³ verarbeitet, aus welchen 333.9 Zist. Gasolin (im August 347.6 Zist) erhalten worden ist. Hiervon wurden 315.1 Zist. an Raffinerien für den Inlandverbrauch und 1.2 Zist. an das Ausland expediert. (Forts. folgt)

NOWY HOTEL EUROPEJSKI we Lwowie, plac Mariacki 4. Tel. Nr. 206-71. (w centrum miasta) NOWOCESNY KOMFORT. — POKOJE Z LAZIENKAMI. BIEŻĄCA CIEPŁA WODA. — CENTRALNE OGRZEWANIE. — WINDA — TELEFONY POKOJÓW WE OBSZERNY HALL — SYGNALIZ. ŚWIETLNA. CENY UMIARKOWANE. Właściciel: ANTONI UWIERA

Personalna.

Z okazji 19-tej rocznicy odzyskania Niepodległości Państwa Polskiego zostali odznaczeni następujące osobistości ze świata przemysłu naftowego: Główny dyrektor Koncernu naftowego „Małopolska”, Inż. Józef Gajl w Lwowie jakoteż naczelnik Okręgowego Urzędu Górniczego w Drohobyczu, Inż. Jan Matkowski, otrzymali Krzyż Kawalerski Polonia Restituta. Następnie został odznaczony Oficerskim Krzyżem Polonia Restituta Dr. Marcin Szarski, Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej we Lwowie.

Personales.

Anlässlich der 19-ten Jahresfeier der Selbständigkeit Polens wurden folgende Persönlichkeiten der polnischen Erdölindustrie mit hohen Auszeichnungen bedacht. So erhielt der Zentraldirektor des grossen Naphtakonzerns „Małopolska“, Ing. Joseph Gajl in Lemberg, sowie der Vorstand des Revierbergamtes in Drohobycz, Ing. Jan Matkowski, das Kavalierkreuz des Ordens Polonia Restituta. Ferner wurde der Präsident der Handels- und Gewerbekammer in Lemberg, Dr. Marcin Szarski, mit dem Offizierskreuz des Ordens Polonia Restituta ausgezeichnet.

Die Situation am Rohölmarkt.

Die Rohölpreise haben in der vergangenen Woche bedeutend angezogen und notiert heute Boryslawer Rohöl bei sehr fester Tendenz des Marktes Zl 1.590 bis 1.600 per Zisterne. Die Abschlüsse waren nur auf prompte Lieferung beschränkt.

Der Erdgaspreis in Polen pro Oktober d. J.

Der Preis für das auf die Bruttoprocente im Oktober d. J. entfallende Erdgas ist unverändert geblieben und beträgt 4,31 poln. Groschen per Kubikmeter für das Boryslawer Erdölrevier.

Grubenchronik.

Boryslaw: „Edward“. Gegenwärtig wird das Bohrloch bei 1059 m Tiefe zwecks Weiterverrohrung erweitert. „Bianka“. Die Produktion beträgt bei ununterbrochenem 24-stündigen Kolben 8000 bis 9000 kg täglich. „Wanda I“ (Galicja) befindet sich seit 7. ds. in Instrumentation. Tustanowice: „Tloka 44“ und „Statelands 34“. Beide Schächte von der „Małopolska“ neu angelegt, wurden am 6. ds. in Betrieb gesetzt. „Opeg“. Am 6. ds. wurde das Bohrloch in der Tiefe von 1262 m bis 1274 m, in den Popieleer Schichten, bei Anwendung von 260 kg Dynamit torpediert. Gegenwärtig wird der dadurch entstandene Nachfall gereinigt. „Marieta 6“ wird vorsichtig weiter gebohrt und hiebei durch einige Stunden mit dem Resultat von 2500 kg täglich gekolbt. Letzte Tiefe 1026 m. „Petrol I“. Nach Wiederverrohrung des Bohrloches wird nunmehr wieder mit dem früheren Resultat gekolbt. Der Plan, das Bohrloch zu vertiefen, wurde fallen gelassen. „Warszawa 2“. Infolge Unrentabilität des Kolbbetriebes wurde der Schacht bis zum Frühjahr ausser Betrieb gesetzt. „Votan“ (Polmin) hat die Tiefe von 1208 m in 7“ Röhren erreicht und wird vorsichtig weiter gebohrt. „Triumph I“. Bei demselben bleibt seit einiger Zeit die Produktion völlig aus. Mraźnica: „Violetta 4“. Wir haben schon in der Vorwoche von der neuerlichen Produktionsgewinnung bei diesem Schachte gemeldet. Das Bohrloch wurde am 7. ds. um weitere 20 cm, das ist bis 1577.10 m vertieft und wird seither weiterhin durch 18 bis 19 Stunden täglich mit einem Resultat von 4500 kg an reinen Oel gekolbt. In der restlichen Zeit wird der sich stetig bildende Nachfall gereinigt. Der Schacht produziert ausserdem nach wie vor Gase, deren Messungen 1.70 m³ pro Minute ergeben haben. Von gestern auf heute wurden bei 24-stündigem Kolben 5000 kg erzielt. „Gallieni“. Die Bohrung wird fortgesetzt und hiebei die sich im Bohrloche ansammelnde Flüssigkeit abgezogen, wodurch etwa 2500 kg Rohöl täglich erzielt werden. Letzte Tiefe 1590.70 m. „Nina“ hat die Tiefe von 1496.00 m erreicht. Die Bohrung wird fortgesetzt und hiebei zeitweise gekolbt. „Faustyna“. Es werden Vorbereitungen getroffen, zwecks Vertiefung des 1539 m tiefen Bohrloches, da auch hier — ähnlich wie bei den Nachbarschächten — in den tieferen Horizonten eine Produktionsvermehrung zu erwarten ist. „Zofia 2“ (Galicja) befindet sich seit 7. ds. in Instrumentation. „Łukaszewicz“. In den letzten zwei Tagen wurde durch volle 24 Stunden gekolbt und rund je 13.000 kg Rohöl erzielt. „Standard 2“. Infolge Einlassens einer amerikanischen Tiefenpumpe wird hier seit mehreren Tagen nicht gekolbt. Schodnica: „Janusz“. Gegenwärtig wird bei 501 m Tiefe eine 7 Rohrtour eingelassen.

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

„GALICJA“

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„Demulgol“

MARCIN WITKOWER, DROHOBYCZ. — TELEFON Nr. 74-16.

potrzeba się do udzielania rzeczowych i wiatogodnych informacji i ofert... (text continues vertically)

empfehle sich zur Erteilung von zuverlässigen Informationen, erbitet seine Dienste zur Durchföhrung ähnlicher in die Erdöhrerichte einschlagender Transaktionen und übernimmt die Verwaltung von Gruben und Grubenmitteln für auswärtige Besitzer... (text continues vertically)

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Table with 3 columns: Location, Production (Cst.), and Total Production (Cst.). Includes Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, and total for the district.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

BORYSLAW.

Table with 3 columns: Location, Production (Cst.), and Total Production (Cst.). Includes Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, Łapaczki, and total for the district.

Main production table for Boryslaw, listing wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas in various units.

Die heute ausgewiesenen Pipendaten sind als abgeschlossene Produktionsziffern pro Oktober d. J. zu betrachten.

Dziś wykazane daty odtoczonej ropy uważać należy jako końcowe cyfry produkcyjne za miesiąc październik b. r.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice, listing wells and their daily production of oil and gas.

MRAŻNICA.

Main production table for Mraźnica, listing wells and their daily production of oil and gas.

OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ

Summary table for various districts: OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ, listing wells and production.